AN DIE AL

GEMEINDE ALGUND COMUNE DI LAGUNDO

Hans Gamper Platz 1 Piazza Hans Gamper 1

39022 Algund 39022 Lagundo

**Bauamt Ufficio tecnico**

Tel.: 0473 26 23 60

für die Zusendung des Antrags u/o der Dokumente per invio istanze e/o documenti:

Email: [info@algund.eu](mailto:info@algund.eu)

PEC: [bauamt.ufficiotecnico.algund.lagundo@legalmail.it](mailto:bauamt.ufficiotecnico.algund.lagundo@legalmail.it)

|  |  |
| --- | --- |
| **Antrag um Bescheinigung der Wohnungsgröße**  gemäß Artikel 25 des Gesetzes 241/1990 nicht der Stempelgebühr unterworfen | **Richiesta di certificazione delle dimensioni dell'appartamento**  non soggetto all'imposta di bollo ai sensi dell'articolo 25 della legge 241/1990 |
| Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, geboren am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, wohnhaft in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, Straße \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_\_, Steuernummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nato/a il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, via \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_\_\_\_, codice fiscale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| in seiner/ihrer Eigenschaft als:  ◊ Eigentümer/in  ◊ rechtlicher Vertreter/in  ◊ Kondominiumsverwalter/in  ◊ Mieter/in | in qualità di:  ◊ proprietario/a  ◊ legale rappresentante  ◊ amministratore condominiale  ◊ inquilino/a |
| Gesellschaft \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Sitz \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  MwSt.-Nummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Kondominium \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Adresse \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  MwSt.-Nummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Società \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede legale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Partita iva \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Condominio \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  indirizzo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  P.IVA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **ersucht** | **richiede** |
| um Bescheinigung der Wohnungsgrösse | la certificazione delle dimensioni dell'appartamento |
| **D.P.L. Nr. 22/1977** **Art. 2** (Durchführungsverordnung über die Richtlinien auf dem Gebiet der Hygiene und des Gesundheitswesens) | **D.P.G.P. n.22/1977 art.2** (Regolamento di esecuzione concernente gli "standards" in materia di igiene e sanità) |
| **D.L.H. Nr. 42/1999** **Art. 17** (Unbewohnbare und überfüllte Wohnungen) | **D.P.G.P. n.42/1999 art.17** (Abitazioni inabitabili e sovraffollate) |
| **L.G. Nr. 13/1998** **Art. 43** (Angemessene Wohnung) | **L.P. n.13/1998 art.43** (Abitazione adeguata) |
| um Feststellung der Unbewohnbarkeit | l’accertamento dell’inabilità |
| **L.G. Nr. 13/1998** **Art. 130** (Erklärung Unbewohnbarkeit) | **L.P. n.13/1998 art.130** (Dichiarazione Inabilità) |
| **betreffend die Liegenschaft** | **riguardante l’immobile** |
| Adresse \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Bp. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  m.A. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ B.E. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | indirizzo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  C.C.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ p.ed. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.m. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sub. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Sekretariatsgebühren:** | **Diritti di segreteria** |
| **20,00€** einzuzahlen beim Schatzmeister Raiffeisen Landesbank  Bozen IBAN IT 79 J 03493 11600 000302040603 | **20,00€** da versare al tesoriere Cassa Centrale Raiffeisen di Bolzano IBAN IT 79 J 03493 11600 000302040603 |
| **DATENSCHUTZ UND SONSTIGES** | **PRIVACY E ALTRO** |
| **Kommunikation mit dem Gemeindeamt:**  (Legislativdekret vom 7 März 2005 Nr. 82 – Art. 1, Absatz 1 Buchst. v)-bis, Absatz 1-ter e Art. 3 bis Absatz 4-quinquies) Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) erfolgen muss und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.  **Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC):** ……………………………………………………………..…….(leserlich)  Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte E-Mail-Adresse erfolgen soll und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.  **Er/sie erklärt/erklären weiters sich bewusst zu sein und zu akzeptieren, dass**  die Übermittlung und der Empfang der Mitteilungen/Unterlagen nicht garantiert ist, da die angeführte E-Mail-Adresse keine zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) ist (Art. 3-bis Absatz 4-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes 82/2009) und die Gemeinde Algund im Falle von fehlgeschlagener Kommunikation, welche nicht direkt auf die Gemeinde Algund zurückzuführen ist, von jeglicher Verantwortung befreit ist.  **e-mail:** ……..….……………………………………….……..…(leserlich) | **Comunicazioni con l’ufficio comunale:**  (Decreto legislativo 7 marzo 2005 n. 82 – art. 1, comma 1 lettera v)-bis, comma 1-ter e art. 3 bis comma 4-quinquies)  Il/la sottoscritto/a-I sottoscritti chiede/chiedono, che le comunicazioni in riguardo al presente procedimento amministrativo avvengano esclusivamente tramite il sottoindicato indirizzo PEC (Posta Elettronica Certificata) e dichiara/dichiarano che questo indirizzo rimarrà attivo durante l’intero procedimento amministrativo ovvero di comunicare tempestivamente un’eventuale variazione dell’indirizzo stesso.  **Indirizzo PEC:**  …………………………………..……………………………….. (leggibile)  Il/la sottoscritto/a-I sottoscritti chiede/chiedono, che le comunicazioni in riguardo al presente procedimento amministrativo avvengano esclusivamente tramite il sottoindicato indirizzo e-mail e dichiara/dichiarano che questo indirizzo rimarrà attivo durante l’intero procedimento amministrativo ovvero di comunicare tempestivamente un’eventuale variazione dell’indirizzo stesso.  **Dichiara/dichiarano inoltre di essere consapevole/i e di accettare che:**  la trasmissione e la ricezione delle comunicazioni/documenti non è garantita, in quanto il sottoindicato indirizzo e-mail non è un indirizzo di Posta Elettronica Certificata (art. 3 bis comma 4-quinquies del decreto legislativo 82/2009) e che il Comune di Lagundo nel caso di mancata ricezione delle comunicazioni, dovuta a cause non direttamente riconducibili e/o imputabili al Comune di Lagundo, è da considerarsi sollevata da ogni responsabilità.  **e-mail:** ………………..………………………………………….. (leggibile) |
| **Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 bezüglich der Erhebung von personenbezogenen Daten**  Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz oder in den Räumlichkeiten des Rathauses einsehbar. | **Informazioni ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 riguardante la rilevazione dei dati personali**  Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link  https://www.algund.eu/it/Amministrazione/Web/Privacy o consultabile presso i locali del Comune |
| Strafrechtlich verfolgbar ist man im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen – im Sinne von Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 | Si è penalmente perseguibili in caso di dichiarazioni false o incomplete - ai sensi dell’articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000 |
| Die Unterfertigten erklären außerdem, dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen wurden (Version Mai 2022) | I sottoscritti dichiarano inoltre che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica. (versione maggio 2022) |
| **Anlagen** | **Allegati** |
| * Mietvertrag * graphische Gebäudekatastermeldung | * Contratto d’affitto * denuncia catastale (grafici catastali) |
| Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | IL/LA RICHIEDENTE  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |